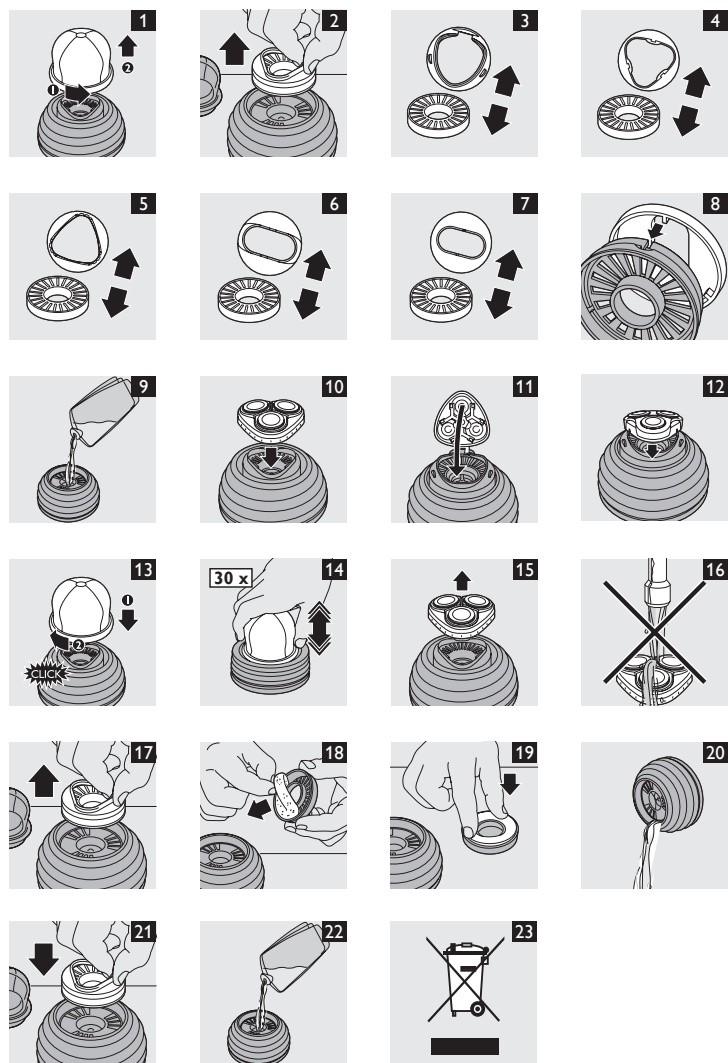


HQ100

Philips Shaving Head Cleaner



PHILIPS

ENGLISH

Introduction

The Philips Shaving Head Cleaner thoroughly cleans the shaving heads of your shaver for a good shaving result.

This product used to be called Action Clean.

Preparing the Philips Shaving Head Cleaner for use

The Philips Shaving Head Cleaner can be used to clean shavers with two and three shaving heads.

- 1 Turn the top of the Philips Shaving Head Cleaner anticlockwise (1) and pull it from the base (2). (Fig. 1)
- 2 Remove the filter unit from the base. (Fig. 2)
- 3 Place the appropriate shaving unit holder onto the filter unit. The appropriate shaving units for the different shaver series are shown in the pictures below.
 - ▮ Suitable for Sensotec shavers (HQ8000 series). (Fig. 3)
 - ▮ Suitable for Quadra shavers (HQ7000/6000 series). (Fig. 4)
 - ▮ Suitable for all other 3-head shavers, except type HQ9. (Fig. 5)
 - ▮ Suitable for Quadra Action shavers (HQ600 series). (Fig. 6)
 - ▮ Suitable for all other 2-head shavers, except type HS190. (Fig. 7)
- 4 Make sure the lugs on the holder fit into the slots of the filter unit. (Fig. 8)
- 5 Empty the contents of the bottle of cleaning fluid into the base. (Fig. 9)

Be careful not to spill cleaning fluid onto polished surfaces, such as bathroom worktops, as they may become blotched and dull as a result.

Using the Philips Shaving Head Cleaner

Clean the shaving unit with the Philips Shaving Head Cleaner once a month.

- 1 Fit the shaving unit onto the holder. (Fig. 10)

HQ8000 series only:

- ▮ Slide the spring of the HQ8000 shaving unit into the recess of the shaving unit holder. (Fig. 11)

Make sure the spring remains properly in place in the recess when you close the shaving unit.

- ▮ Close the shaving unit by pushing it carefully down onto the holder. (Fig. 12)

- 2 Place the top of the Philips Shaving Head Cleaner on the base (1) and turn it clockwise until you hear a click (2). (Fig. 13)
- 3 Pump the cleaning fluid through the shaving unit by pushing the top of the Philips Shaving Head Cleaner down 30 times. (Fig. 14)
- 4 When you are finished, remove the top from the base and remove the shaving unit from the holder. (Fig. 15)

Place the shaving unit on a piece of kitchen towel or tissue and allow it to dry.

- 5 Do not rinse the shaving unit with water. (Fig. 16)

Note: The Sensotec (HQ8000 series), Quadra (HQ7000/6000 series) and Quadra Action (HQ600 series) shavers are watertight and can be cleaned under the tap.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot to prevent your hands from getting burnt.

- 6 Place the top of the Philips Shaving Head Cleaner on the base (1) and turn it clockwise until you hear a click (2). (Fig. 13)
 - ▮ You can clean the shaving unit every month with the same cleaning fluid for a whole year.

Replacing the filter and the cleaning fluid

Only use Philips Shaving Head Cleaning Fluid HQ101, which includes a bottle of cleaning fluid and a filter. The Philips Shaving Head Cleaning Fluid HQ101 can be obtained from your Philips dealer.

- 1 Remove the filter unit. (Fig. 17)
- 2 Remove the old filter from the filter unit. (Fig. 18)
- 3 Place a new filter in the filter unit. (Fig. 19)
- 4 Pour the used cleaning fluid into a bottle (for more information on disposal of the fluid, see chapter 'Environment'). (Fig. 20)

- 5 Place the filter unit in the base. (Fig. 21)

- 6 Fill the base of the Philips Shaving Head Cleaner with new cleaning fluid. (Fig. 22)

Environment

- ▮ Do not pour old cleaning fluid down the sink, but pour it in a bottle and hand it in at an official collection point for chemical waste. By doing this you will help to preserve the environment. (Fig. 23)

Introduktion

Philips Shaving Head Cleaner renser shaverens skær grundigt og sikrer dermed et optimalt barberingsresultat. Dette produkt hed tidligere Action Clean.

Klargøring af Philips Shaving Head Cleaner

Philips Shaving Head Cleaner kan anvendes til rensning af shavere med 2 og 3 skær.

- 1 Drej toppen af Philips Shaving Head Cleaner mod venstre (1) og træk den af basisenheden (2). (fig. 1)
- 2 Tag filterenheden ud af basisenheden. (fig. 2)
- 3 Sæt den holder, der passer til dit skærhoved i filterenheden. Skærhovederne til de forskellige shaver-serier ses på billederne nedenfor.
 - Passer til Sensotec shavere (HQ8000-serien). (fig. 3)
 - Passer til Quadra shavere (HQ7000/6000-serien). (fig. 4)
 - Passer til alle øvrige 3-skærs shavere, med undtagelse af type HQ9. (fig. 5)
 - Passer til Quadra Action shavere (HQ600-serien). (fig. 6)
 - Passer til alle øvrige 2-skærs shavere, med undtagelse af type HS190. (fig. 7)
- 4 Sørg for at tappene på holderen sættes ind i de tilsvarende indhak i filterenheden. (fig. 8)
- 5 Hæld flaskens indhold med rensesvæske ned i basisenheden. (fig. 9)

Undgå at spilde rensesvæske på polerede overflader, f.eks. bordplader på badeværelset, da de risikerer at blive skjoldede og matte.

Sådan bruges Philips Shaving Head Cleaner

Rengør skærhovedet en gang om måneden med Philips Shaving Head Cleaner:

- 1 Sæt skærhovedet på holderen. (fig. 10)

Kun HQ8000-serien:

 - Skub fjederen på HQ8000-skærhovedet ned i holderens fordybning. (fig. 11)

Sørg for at fjederen forbliver på plads i fordybningen, når du lukker skærhovedet.

 - Luk skærhovedet ved at skubbe det omhyggeligt ned på holderen. (fig. 12)
 - 2 Sæt Philips Shaving Head Cleaner-toppen på basisenheden (1) og drej den mod højre, til du hører et klik (2). (fig. 13)
 - 3 Pump rensesvæsken gennem skærhovedet ved at trykke toppen ned ca. 30 gange. (fig. 14)
 - 4 Når du er færdig, tages toppen af basisenheden, og skærhovedet udfås af holderen. (fig. 15)
- Læg skærhovedet på et viskestykke eller et stykke køkkenrulle, og lad det tørre.
- 5 Skyl ikke skærhovedet med vand. (fig. 16)

Bemærk: Sensotec (HQ8000-serien), Quadra (HQ7000/6000-serien) og Quadra Action (HQ600-serien) er vandtætte og kan skylles under vandhanen.

Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

- 6 Sæt Philips Shaving Head Cleaner-toppen på basisenheden (1) og drej den mod højre, til du hører et klik (2). (fig. 13)
 - Du kan rengøre skærhovedet hver måned i et helt år med samme rensesvæske.

Udskiftning af filteret og rensesvæsken

Brug kun Philips Shaving Head Cleaning Fluid HQ101, der består af en flaske rensesvæske og et filter. Philips Shaving Head Cleaning Fluid HQ101 fås hos din Philips-forhandler.

- 1 Fjern filterenheden. (fig. 17)
- 2 Tag det gamle filter ud af filterenheden. (fig. 18)
- 3 Sæt et nyt filter i filterenheden. (fig. 19)

- 4 Hæld den brugte rensesvæske på en flaske (læs om bortskaffelse af væsken i afsnittet "Miljøhensyn"). (fig. 20)

- 5 Sæt filterenheden i basisenheden. (fig. 21)

- 6 Fyld den nye rensesvæske ned i basisenheden. (fig. 22)

Miljøhensyn

- Hæld aldrig gammel rensesvæske ud i vasken, men hæld den på en flaske og aflever den som kemisk affald. På den måde er du med til at beskytte miljøet. (fig. 23)

Εισαγωγή

Η Philips Shaving Head Cleaner (συσκευή καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών της Philips) καθαρίζει σε βάθος τις ξυριστικές κεφαλές της ξυριστικής μηχανής για καλύτερα αποτελέσματα στο ξύρισμα. Αυτό το προϊόν ονομαζόταν Action Clean.

Προετοιμασία της Philips Shaving Head Cleaner για χρήση

Η Philips Shaving Head Cleaner μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό ξυριστικών μηχανών με δύο και τρεις ξυριστικές κεφαλές.

- 1 Γυρίστε το επάνω μέρος της Philips Shaving Head Cleaner αριστερόστροφα (1) και τραβήξτε το από τη βάση (2). (Εικ. 1)
- 2 Αφαιρέστε τη μονάδα φίλτρου από τη βάση. (Εικ. 2)
- 3 Τοποθετήστε το κατάλληλο στήριγμα μονάδας ξυρίσματος πάνω στη μονάδα φίλτρου. Οι κατάλληλες μονάδες ξυρίσματος για τις διαφορετικές σειρές ξυριστικών μηχανών εμφανίζονται στις παρακάτω εικόνες.
 - Κατάλληλη για ξυριστικές μηχανές Sensotec (σειρές HQ8000). (Εικ. 3)
 - Κατάλληλη για ξυριστικές μηχανές Quadra (σειρές HQ7000/6000). (Εικ. 4)
 - Κατάλληλη για όλες τις άλλες ξυριστικές μηχανές με τρεις κεφαλές, εκτός από τον τύπο HQ9. (Εικ. 5)
 - Κατάλληλη για ξυριστικές μηχανές Quadra Action (σειρές HQ600). (Εικ. 6)
 - Κατάλληλη για όλες τις άλλες ξυριστικές μηχανές με δύο κεφαλές, εκτός από τον τύπο HS190. (Εικ. 7)
- 4 Βεβαιωθείτε ότι οι προεξοχές του στηρίγματος εφαρμόζουν στις οπές της μονάδας φίλτρου. (Εικ. 8)
- 5 Αδειάστε το υγρό καθαρισμού από το μπουκάλι στη βάση. (Εικ. 9)

Προσέχετε ώστε να μην ρίξετε υγρό καθαρισμού πάνω σε γυαλισμένες επιφάνειες, όπως επιφάνειες στο μπάνιο, καθώς μπορεί να δημιουργηθούν κηλίδες και θαμπάδες.

Χρήση της Philips Shaving Head Cleaner

Καθαρίστε τη μονάδα ξυρίσματος με την Philips Shaving Head Cleaner μία φορά το μήνα.

- 1 Εφαρμόστε τη μονάδα ξυρίσματος στο στήριγμα. (Εικ. 10)

Μόνο στις σειρές HQ8000:

 - Σπρώξτε το ελατήριο της μονάδας ξυρίσματος των ξυριστικών HQ8000 μέσα στην οπή του στηρίγματος της μονάδας ξυρίσματος. (Εικ. 11)

Βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο παραμένει στη σωστή θέση μέσα στην οπή όταν κλείσετε τη μονάδα ξυρίσματος.

 - Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος πιέζοντάς την προσεκτικά προς τα κάτω, πάνω στο στήριγμα. (Εικ. 12)
- 2 Τοποθετήστε το επάνω μέρος της Philips Shaving Head Cleaner στη βάση (1) και γυρίστε το δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ (2). (Εικ. 13)
- 3 Αντλήστε το υγρό καθαρισμού στη μονάδα ξυρίσματος πιέζοντας το επάνω μέρος της Philips Shaving Head Cleaner προς τα κάτω 30 φορές. (Εικ. 14)
- 4 Όταν τελειώσετε, αφαιρέστε το επάνω μέρος από τη βάση και τη μονάδα ξυρίσματος από το στήριγμα. (Εικ. 15)

Τοποθετήστε τη μονάδα ξυρίσματος πάνω σε ένα κομμάτι χαρτιού κουζίνας ή σε ένα χαρτομάντηλο και αφήστε τη να στεγνώσει.
- 5 Μην ξεπλένετε τη μονάδα ξυρίσματος με νερό. (Εικ. 16)

Σημείωση: Οι ξυριστικές μηχανές Sensotec (σειρές HQ8000), Quadra (σειρές HQ7000/6000) και Quadra Action (σειρές HQ600) είναι αδιάβροχες και μπορούν να ξεπλυθούν με νερό βρύσης.

Να είστε προσεκτικοί με το ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού για να μην κάψετε τα χέρια σας.

- 6 Τοποθετήστε το επάνω μέρος της Philips Shaving Head Cleaner στη βάση (1) και γυρίστε το δεξιόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ (2). (Εικ. 13)

- Μπορείτε να καθαρίζετε τη μονάδα ξυρίσματος κάθε μήνα με το ίδιο υγρό καθαρισμού για έναν ολόκληρο χρόνο.

Αντικατάσταση του φίλτρου και του υγρού καθαρισμού

Χρησιμοποιείτε μόνο το υγρό καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών HQ101 της Philips, το οποίο περιλαμβάνει ένα μπουκάλι υγρού καθαρισμού και ένα φίλτρο. Το υγρό καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών HQ101 της Philips μπορείτε να το προμηθευτείτε από τον αντιπρόσωπό σας της Philips.

- 1 Αφαιρέστε τη μονάδα φίλτρου. (Εικ. 17)
- 2 Αφαιρέστε το παλιό φίλτρο από τη μονάδα φίλτρου. (Εικ. 18)
- 3 Τοποθετήστε ένα καινούργιο φίλτρο στη μονάδα φίλτρου. (Εικ. 19)
- 4 Αδειάστε το χρησιμοποιημένο υγρό καθαρισμού σε ένα μπουκάλι (για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη του υγρού, δείτε το κεφάλαιο 'Περιβάλλον'). (Εικ. 20)
- 5 Τοποθετήστε τη μονάδα φίλτρου στη βάση. (Εικ. 21)
- 6 Γεμίστε τη βάση της Philips Shaving Head Cleaner με νέο υγρό καθαρισμού. (Εικ. 22)

Περιβάλλον

- Μην αδειάζετε το χρησιμοποιημένο υγρό καθαρισμού στο νεροχύτη, αλλά σε μπουκάλι και παραδώστε το σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για χημικά απόβλητα. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος. (Εικ. 23)

Johdanto

Philips Shaving Head Cleaner -ajopäänpuhdistin puhdistaa parranajokoneiden ajopäät tehokkaasti, jolloin ajotulos pysyy hyvänä. Tästä tuotteesta käytettiin ennen nimeä Action Clean.

Philips Shaving Head Cleaner -ajopäänpuhdistimen käyttöönotto

Philips Shaving Head Cleaner -ajopäänpuhdistimella voi puhdistaa parranajokoneita, joissa on kaksi tai kolme ajopäätä.

- 1 Käännä Philips Shaving Head Cleaner -ajopäänpuhdistimen yläosa vastapäivään (1) ja vedä se irti rungosta (2). (Kuva 1)
- 2 Irrota suodatinosa puhdistimen rungosta. (Kuva 2)
- 3 Aseta sopiva ajopään pidike suodatinosan päälle. Eri parranajokonemallien ajopäihin sopivat pidikkeet näkyvät seuraavissa kuivissa.
 - Sopii Sensotec-parranajokoneisiin (HQ8000-sarja). (Kuva 3)
 - Sopii Quadra-parranajokoneisiin (HQ7000/6000-sarja). (Kuva 4)
 - Sopii kaikkiin muihin kolmeteräisiin parranajokoneisiin paitsi malleihin, joissa on HQ9-terä. (Kuva 5)
 - Sopii Quadra Action -parranajokoneisiin (HQ600-sarja). (Kuva 6)
 - Sopii kaikkiin muihin kaksiteräisiin parranajokoneisiin paitsi malliin HS190. (Kuva 7)
- 4 Varmista, että pidikkeen kielekkeet sopivat suodatinosan uriin. (Kuva 8)
- 5 Kaada puhdistusneste puhdistimen runkoon. Käytä kerralla koko pullollinen nestettä. (Kuva 9)

Älä läikytä puhdistusnestettä kiiltäville pinnoille, kuten kylpyhuoneen tasoille, koska niihin saattaa tulla himmeitä laikkuja.

Philips Shaving Head Cleaner -ajopäänpuhdistimen käyttö

Puhdista ajopää Philips Shaving Head Cleaner -ajopäänpuhdistimella kerran kuukaudessa.

- 1 Aseta ajopää pidikkeeseen. (Kuva 10)

Vain HQ8000-sarja:

 - Liu'uta HQ8000-ajopään jousi ajopään pidikkeen koloon. (Kuva 11)

Varmista, että jousi pysyy paikallaan kolossa, kun suljet ajopään.

 - Sulje ajopää painamalla se varovasti pidikkeeseen. (Kuva 12)
 - 2 Kiinnitä Philips Shaving Head Cleaner -ajopäänpuhdistimen yläosa runkoon (1) kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes se napsahtaa paikalleen (2). (Kuva 13)
 - 3 Pumpkaa puhdistusnestettä ajopään läpi painamalla Philips Shaving Head Cleaner -ajopäänpuhdistimen yläosaa 30 kertaa. (Kuva 14)
 - 4 Kun olet valmis, irrota yläosa rungosta ja poista ajopää pidikkeestä. (Kuva 15)
- Anna ajopään kuivua keittiöpyyhkeen tai paperipyyhkeen päällä.
- 5 Älä huuhtelee ajopäätä vedellä. (Kuva 16)

Huomautus: Sensotec (HQ8000-sarja)-, Quadra (HQ7000/6000-sarja)- ja Quadra Action (HQ600-sarja) -parranajokoneet ovat vesitiiviitä, joten ne voidaan puhdistaa vesihanan alla.

Ole varovainen kuumaa vettä käyttäessä. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, jotta et polta käsiäsi.

- 6 Kiinnitä Philips Shaving Head Cleaner -ajopäänpuhdistimen yläosa runkoon (1) kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes se napsahtaa paikalleen (2). (Kuva 13)
- Voit puhdistaa ajopään kerran kuukaudessa samalla puhdistusnesteellä jopa vuoden ajan.

Suodattimen ja puhdistusnesteen vaihtaminen

Käytä Philips HQ101 Shaving Head Cleaning Fluid -ajopäänpuhdistusnestettä, joka sisältää pullollisen puhdistusnestettä ja suodattimen. Philips HQ101 Shaving Head Cleaning Fluid -ajopäänpuhdistusnestettä voi ostaa Philips-kauppailta.

- 1 Irrota suodatinosa. (Kuva 17)
- 2 Poista vanha suodatin suodatinosasta. (Kuva 18)

- 3 Aseta uusi suodatin suodatinosaan. (Kuva 19)
- 4 Kaada käytetty puhdistusneste pulloon (lisätietoja nesteen hävittämisestä on kohdassa Ympäristöasiat). (Kuva 20)
- 5 Aseta suodatinosa runkoon. (Kuva 21)
- 6 Täytä Philips Shaving Head Cleaner -ajopäänpuhdistimen runko uudella puhdistusnesteellä. (Kuva 22)

Ympäristöasiat

- Älä kaada käytettyä puhdistusnestettä viemäriin, vaan kaada se pulloon ja toimita se kemiallisten jätteiden keräyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia. (Kuva 23)

Innledning

Philips Shaving Head Cleaner (rengjøringsenhet for skjærehoder) rengjør skjærehodene på barbermaskinen ordentlig, slik at du får gode barberingsresultater.

Dette produktet ble tidligere kalt Action Clean.

Forberede Philips Shaving Head Cleaner til bruk

Philips Shaving Head Cleaner kan brukes til å rengjøre barbermaskiner med to og tre skjærehoder.

- 1 Vri toppen av Philips Shaving Head Cleaner mot klokken (1) og trekk den opp fra basen (2). (fig. 1)
- 2 Fjern filterenheten fra basen. (fig. 2)
- 3 Plasser skjæretoppen på filterenheten. De riktige skjæretoppene for de ulike barberingsseriene vises på bildene nedenfor.
 - ▶ Kan brukes til Sensotec-barbermaskiner (HQ8000-serien). (fig. 3)
 - ▶ Kan brukes til Quadra-barbermaskiner (HQ7000/6000-serien). (fig. 4)
 - ▶ Kan brukes til alle andre 3-hoders barbermaskiner, unntatt HQ9. (fig. 5)
 - ▶ Kan brukes til Quadra Action-barbermaskiner (HQ600-serien). (fig. 6)
 - ▶ Kan brukes til alle andre 2-hoders barbermaskiner, unntatt HS190. (fig. 7)
- 4 Kontroller at tappene på holderen passer i åpningene på filterenheten. (fig. 8)
- 5 Tøm flasken med rensesvæske i basen. (fig. 9)

Pass på at du ikke søler rensesvæske på polerte overflater, for eksempel overflater i badrom, ettersom de kan bli misfargede og matte.

Bruke Philips Shaving Head Cleaner

Rengjør barbermaskinen med Philips Shaving Head Cleaner én gang i måneden.

- 1 Tilpass skjæretoppen inn i holderen. (fig. 10)

Bare HQ8000-serien:

 - ▶ Før fjæren på HQ8000-skjæretoppen inn i fordypningen i holderen for skjæretoppen. (fig. 11)

Kontroller at fjæren holdes på plass i fordypningen når du lukker skjæretoppen.

 - ▶ Lukk skjæretoppen ved å skyve den forsiktig ned i holderen. (fig. 12)
 - 2 Plasser toppen av Philips Shaving Head Cleaner på basen (1) og vri den med klokken til du hører et klikk (2). (fig. 13)
 - 3 Pump rensesvæsken gjennom skjæretoppen ved å trykke toppen på Philips Shaving Head Cleaner ned 30 ganger. (fig. 14)
 - 4 Når du er ferdig, fjerner du toppen fra basen og tar skjæretoppen ut av holderen. (fig. 15)
- Legg skjæretoppen på et stykke tørkepapir, og la den tørke.
- 5 Ikke skyll skjæreenheten med vann. (fig. 16)

Merk: Sensotec- (HQ8000-serien), Quadra- (HQ7000/6000-serien) og Quadra Action-barbermaskiner (HQ600-serien) er vanntette og kan rengjøres under kranen.

Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.

- 6 Plasser toppen av Philips Shaving Head Cleaner på basen (1) og vri den med klokken til du hører et klikk (2). (fig. 13)
 - ▶ Du kan rengjøre barbermaskinen hver måned, og med samme rensesvæske i et helt år.

Skifte filteret og rensesvæsken

Bruk bare Philips Shaving Head Cleaning Fluid HQ101 (rensesvæske for skjærehoder) som omfatter en flaske med rensesvæske og et filter. Philips Shaving Head Cleaning Fluid HQ101 får du hos din Philips-forhandler.

- 1 Fjern filterenheten. (fig. 17)
- 2 Fjern det gamle filteret fra filterenheten. (fig. 18)
- 3 Sett inn et nytt filter i filterenheten. (fig. 19)

- 4 Tøm den brukte rensesvæsken i en flaske (hvis du vil ha mer informasjon om avhending av væsken, kan du se avsnittet Miljø). (fig. 20)

- 5 Plasser filterenheten i basen. (fig. 21)

- 6 Fyll basen på Philips Shaving Head Cleaner med ny rensesvæske. (fig. 22)

Miljø

- ▶ Ikke tøm den gamle rensesvæsken ut i vasken. Hell den over på en flaske og lever den inn ved et godkjent innsamlingssted for kjemisk avfall. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet. (fig. 23)

Introduktion

Med Philips Shaving Head Cleaner gör du rent rakapparatens rakhuvuden noggrant, så att du får ett bättre rakresultat. Produkten gick förut under namnet Action Clean.

Förbereda Philips Shaving Head Cleaner för användning

Philips Shaving Head Cleaner kan användas till rakapparater med två eller tre rakhuvuden.

- 1 Skruva av toppen på Philips Shaving Head Cleaner moturs (1) och dra bort den från basdelen (2). (Bild 1)
- 2 Ta bort filterenheten från basdelen. (Bild 2)
- 3 Placera lämplig skärhuvudhållare på filterenheten. Vilken hållare som är lämplig för de olika rakapparatserierna visas på bilderna nedan.
 - För Sensotec-rakapparater (HQ8000-serien). (Bild 3)
 - För Quadra-rakapparater (HQ7000/6000-serien). (Bild 4)
 - För alla andra rakapparater med 3 rakhuvuden, utom typ HQ9. (Bild 5)
 - För Quadra Action-rakapparater (HQ600-serien). (Bild 6)
 - För alla andra rakapparater med 2 rakhuvuden, utom typ HS190. (Bild 7)
- 4 Passa in piggarna på hållaren i skårorna på filterenheten. (Bild 8)
- 5 Fyll på basenheten med innehållet i flaskan med rengöringsvätska. (Bild 9)

Se upp så att du inte spiller rengöringsvätska på polerade ytor, t.ex. bänkytor i badrummet, eftersom de kan bli fläckiga.

Använda Philips Shaving Head Cleaner

Rengör skärhuvudet med Philips Shaving Head Cleaner en gång i månaden.

- 1 Sätt på skärhuvudet på hållaren. (Bild 10)

Endast för HQ8000-serien:

 - Skjut in fjädern på HQ8000-skärhuvudet i skåran på skärhuvudhållaren. (Bild 11)

Se till att fjädern sitter på plats i skåran när du stänger skärhuvudet.

 - Stäng skärhuvudet genom att trycka ned det på hållaren. (Bild 12)
 - 2 Sätt på överdelen på Philips Shaving Head Cleaner på basdelen (1) och vrid den medurs tills du hör ett klick (2). (Bild 13)
 - 3 Pumpa igenom rengöringsvätska genom skärhuvudet genom att trycka ned överdelen på Philips Shaving Head Cleaner 30 gånger. (Bild 14)
 - 4 När du är klar tar du loss överdelen från basdelen och tar bort skärhuvudet från hållaren. (Bild 15)
- Lägg skärhuvudet på lite papper eller en kökshandduk och låt det torka.
- 5 Skölj inte skärhuvudet med vatten. (Bild 16)

Obs! Rakapparater av typen Sensotec (HQ8000-serien), Quadra (HQ7000-/6000-serien) och Quadra Action (HQ600-serien) är vattentäta och kan därför rengöras under kranen.

Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera att vattnet inte är för hett så att du bränner dig.

- 6 Sätt på överdelen på Philips Shaving Head Cleaner på basdelen (1) och vrid den medurs tills du hör ett klick (2). (Bild 13)
 - Du kan använda samma rengöringsvätska i ett års tid till den månatliga rengöringen av skärhuvudet.

Byta filter och rengöringsvätska

Använd enbart Philips Shaving Head Cleaning Fluid HQ101. Den innehåller en flaska med rengöringsvätska och ett filter, och kan köpas från närmaste Philips-återförsäljare.

- 1 Ta bort filterenheten. (Bild 17)
- 2 Ta bort det gamla filtret från filterenheten. (Bild 18)
- 3 Sätt in det nya filtret i filterenheten. (Bild 19)
- 4 Häll över den gamla rengöringsvätskan i en flaska (mer information om hur du gör dig av med vätskan finns i kapitlet Miljön). (Bild 20)
- 5 Placera filterenheten i basdelen. (Bild 21)

- 6 Fyll på ny rengöringsvätska i basdelen på Philips Shaving Head Cleaner. (Bild 22)

Miljön

- Håll inte ut gammal rengöringsvätska i avloppet, utan håll den i en flaska och lämna den på ett officiellt insamlingsställe för kemiskt avfall. På så sätt skadar du inte miljön. (Bild 23)

TÜRKÇE

Giriş

Philips Tıraş Başlığı Temizleyici, iyi bir tıraş için tıraş makinenizin tıraş başlıklarını tamamen temizler.
Bu ürünün eski adı Action Clean'di.

Philips Tıraş Başlığı Temizleyicinin kullanıma hazırlanması

Philips Tıraş Başlığı Temizleyici iki veya üç tıraş başlıklı tıraş makinelerini temizlemek için kullanılabilir.

- 1 Philips Tıraş Başlığı Temizleyicinin üst kısmını saat yönünün tersine (1) döndürün ve tabandan çekerek çıkarın (2). (Şek. 1)
- 2 Filtre ünitesini tabandan ayırın. (Şek. 2)
- 3 Uygun tıraş ünitesi tutucusunu filtre ünitesinin üzerine yerleştirin. Farklı tıraş makineleri için uygun tıraş üniteleri aşağıdaki resimlerde gösterilmiştir.
 - Sensotec tıraş makinelerine uygun (HQ8000 serisi). (Şek. 3)
 - Quadra tıraş makinelerine uygun (HQ7000/6000 serisi). (Şek. 4)
 - HQ9 hariç tüm diğer 3 başlıklı tıraş makinelerine uygun. (Şek. 5)
 - Quadra Action tıraş makinelerine uygun (HQ600 serisi). (Şek. 6)
 - HS190 hariç tüm diğer 2 başlıklı tıraş makinelerine uygun. (Şek. 7)
- 4 Tutucu gövdedeki tırnakların filtre ünitesindeki yuvalara oturduğundan emin olun. (Şek. 8)
- 5 Şişedeki temizleme sıvısının tamamını taban kısmına doldurun. (Şek. 9)

Temizleme sıvısının banyo tezgahı gibi cilalı yüzeylere dökülmemesine dikkat edin: Yüzeyde leke ve matlaşmaya neden olabilir.

Philips Tıraş Başlığı Temizleyicinin Kullanımı

Tıraş ünitesini ayda bir Philips Tıraş Başlığı Temizleyiciyle temizleyin.

- 1 Tıraş ünitesini tutucu gövdeye oturtun. (Şek. 10)
Sadece HQ8000 serisi için:
 - HQ8000 tıraş ünitesi yayını, tıraş başlığı ünitesindeki yuvasına doğru kaydırın. (Şek. 11)Tıraş ünitesini kapatırken yayını, yuvadaki yerinde düzgün şekilde durduğundan emin olun.
 - Tıraş ünitesini tutucu gövdeye doğru dikkatlice bastırarak kapatın. (Şek. 12)
- 2 Philips Tıraş Başlığı Temizleyicinin üst kısmını tabana yerleştirin (1) ve klik sesini duyana kadar saat yönünde çevirin (2). (Şek. 13)
- 3 Philips Tıraş Başlığı Temizleyicinin üstüne 30 kere basarak temizleme sıvısını tıraş ünitesine doğru pompalayın. (Şek. 14)
- 4 İşlem sona erdiğinde, üst kısmı tabandan ayırın ve tıraş ünitesini tutucu gövdeden çıkarın. (Şek. 15)
- 5 Tıraş ünitesini kağıt havlu veya kağıt mendil üzerinde kurumaya bırakın.
- 5 Tıraş ünitesini suyla durulamayın. (Şek. 16)

Not: Sensotec (HQ8000 serisi), Quadra (HQ7000/6000 serisi) ve Quadra Action (HQ600 serisi) tıraş makineleri su geçirmezdir ve muslukta temizlenebilir.

Sıcak suya dikkat edin. Ellerinizin yanmaması için suyun çok sıcak olup olmadığını mutlaka kontrol edin.

- 6 Philips Tıraş Başlığı Temizleyicinin üst kısmını tabana yerleştirin (1) ve klik sesini duyana kadar saat yönünde çevirin (2). (Şek. 13)
 - Tıraş ünitesini bir yıl boyunca her ay aynı temizleme sıvısı ile temizleyebilirsiniz.

Filtrenin ve temizleme sıvısının değiştirilmesi

Sadece, bir şişe temizleme sıvısı ve bir filtre içeren HQ101 Philips Tıraş Başlığı Temizleme Sıvısını kullanın. HQ101 Philips Tıraş Başlığı Temizleme Sıvısını, Philips bayiinizden edinebilirsiniz.

- 1 Filtre ünitesini çıkarın. (Şek. 17)
- 2 Eski filtreyi filtre ünitesinden ayırın. (Şek. 18)
- 3 Yeni filtreyi filtre ünitesine yerleştirin. (Şek. 19)
- 4 Kullanılmış temizleme sıvısını bir şişeye boşaltın (sıvının atılması hakkında daha fazla bilgi için 'Çevre' bölümüne bakın). (Şek. 20)
- 5 Filtre ünitesini tabana yerleştirin. (Şek. 21)

- 6 Philips Tıraş Başlığı Temizleyicinin tabanını yeni temizleme sıvısıyla doldurun. (Şek. 22)

Çevre

- Eski temizleme sıvısını lavaboya dökmeyin. Bir şişeye boşaltın ve resmi kimyasal atık toplama noktalarına teslim edin. Böylece çevrenin korunmasına yardımcı olacaksınız. (Şek. 23)